لساننا،١-١، ٢٠١٨، (١٣ - ٢٤)

طريقة تعليم القراءة للمبتدئين

قبلت: ٢٥ فبراير ٢٠١٨، تصحيح: ٤ مارس ٢٠١٨، موافقة: ٣٠ مارس ٢٠١٨

رحمواتي
مدرسة فى كلية التربية جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج سومطرة، إندونيسيا
rahmawati ١٨١١٧٣@gmail.com

حفنى بوستانى
مدرسة فى كلية التربية جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج سومطرة، إندونيسيا

مستخلص البحث: الهدف من هذه الدراسة هو وصف طرق تعليم القراءة للمبتدئين لأن القراءة من أهم المواد التعليمية فى تعليم اللغة العربية. ومنهج الدراسة هو الدراسة المكتبية التي يجري مكتبيا معتمدا على البيانات والمعلومات من الكتب المتعلقة بالبحث. والحجة على بحثها أنها فرق فى تعليمها بين مهارة القراءة للمبتدئين و المتوسطين والمتقدمين من حيث المادة والطرق وعملية تعليمها. نتيجة البحث أن الطريقة في التعليم هي الخطة الإجمالية الشاملة لعرض مواد تعليم اللغة وترتيبها بالشكل الذي يحقق أهداف التربوية المنشودة. ومن الممكن أن نقول أن هذا الخيط في معظم أشكال الاتصال بين المعلم والطالب. وأما أهداف خاصة وهي أن يتعرف على شكل الحروف العربية و أن يفهم ما يقراء من كلمات وجمل. والخلاصة من هذا البحث، ينبغي على المعلم أن يختار طريقة التعليم المناسب بمعايير مثلا أهداف التعليم ، ومستوى الدارسين وخصائصهم ومصادر التعلم وغير ذلك.

الكلمات الرئيسية : تعليم القراءة، المبتدئين، طريقة القراءة

طريقة الاقتباس : رحمواتي (٢٠١٨) تعليم القراءة للمبتدئين، المجلة العلمية

مجلة العلمية لغاتنا، ١، ١

عنوان في إنترنيت : lisaanuna_pba@uinib.ac.id

مقدمة

إن أول كلمة أنزله الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم (اقرأ) وهذا تنويه من الله عز وجل بأهمية القراءة والكتابة في حياة الفرد والمجتمع ومازالت القراءة وستبقي عماد العلم والمعرفة والوسيلة الأساسية للإحاطة بالمعرفة والمعلومات والبقاء على اتصال مباشر دون وسيط بالمواد القرائية المتعددة فأينما كان الإنسان فإنه يستطيع القراءة طالما عمل على ذلك..

القراءة هي تحويل النظام اللغوي من الرموز المرئية (الحروف) إلى مدلولته. القراءة تشتمل على رموز لغوية معينة يستهدف الكاتب منها توصيل رسالة إلى القارئ، وعلى القارئ أن يفك هذه الرموز، وتحيل الرسالة من شكل مطبوع إلى خطاب خاص له. ولا يقف الأمر عند فك الرموز وفهم دلالتها، وإنما يتعدى هذا إلى محاولة إدراك ما وراء هذه الرموز، والقراءة بذلك عملية عقلية يستخدم الإنسان فيها عقله وخبراته السابقة في فهم وإدراك مغزى الرسالة التى تنتقل إليه.

إن القراءة إذن،نشاط يتكون من أربعة عناصر،استقبال بصرى للرموز وهذا ما يسمى بالنقد، ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارىء وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياتها وهذا ما يسميى بالتفاعل. القراءة إذن، تعرف و فهم ونقد و تفاعل، إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. وتشتمل هذه المكونات الأربعة على عدد من المهارات.

بيانا مما سبق، أكد راتب قاسم عاشور ومحمد فؤاد الحوامدة في كتابهما "أساليب تدريس اللغة العربية" أن القراءة ليست عملية بسيطة،بل هي عملية معقدة تدخل فيها قوى وحواس ومهارات مختلفة. ولخبرة الفرد وذكائه أهمية كبيرة في عملية القراءة، فقراءة جملة بسيطة تستلزم من الطالب القيام بالعمليات ومنها رؤية الكلمة المطبوعة أو المكتوبة (راتب قاسم، ٢٠١٠: ٦٤).

وهنا تظهر أهمية البصر والدور الذي يقوم فيه مع الجهاز العصبي

في عملية القراءة. النطق بهذه الرموز المطبوعة أو المكتوبة، هنا تشترك في هذه العملية أداة النطق (التكلم) وحاسة السمع أيضا. بيانا مما سبق ظهرت المشكلات وهي كيف طرق تعليم مهارة القراءة للمبتدئين. فاراد الباحثة تبحث عن مفهوم مهارة القراءة، والطرق المناسبة للمبتدئين فى مهارة القراءة.

منهجية البحث

لبحث المشكلات السابقة، استخدم البحث بحثا مكتبيا لأن هدف البحث يريد أن يفهم تعليم مهارة القراءة للمبتدئين من الكتب والمراجع العربية والمجلات العلمية التى تبحث عن تعليم مهارة القراءة حتى وجد أراء علماء اللغة العربية عن تعليمها ولفهمها استراتيجيات فى تعليمها. وأما خطوات جمع البيانات تتكون من جمع المراجع المتعلقة بالمشكلات المبحوثة، ثم قراءتها ومطالعتها، ثم دراساتها وتحليلها تحليلا يصف عن تعليم مهارة القراءة للمبتدئين. ثم وجد البحث عن خلاصة البحث.

مهارة القراءة

١. مفهوم القراءة

القراءة هي تحويل النظام اللغوي من الرموز المرئية (الحروف) إلى مدلولته. القراءة نشاط. تتصل العين فيه بصفحة مطبوعة، تشتمل على رموز لغوية معينة يستهدف الكاتب منها توصيل رسالة إلى القارئ، وعلى القارئ أن يفك هذه الرموز، ويحيل الرسالة من شكل مطبوع إلى خطاب خاص له. ولا يقف الأمر عند فك الرموز وفهم دلالتها، وإنما يتعدى هذا إلى محاولة إدراك ما وراء هذه الرموز، والقراءة بذلك عملية عقلية يستخدم الإنسان فيها عقله وخبراته السابقة في فهم وإدراك مغزى الرسالة التى تنتقل إليه.

وعملية تعليم القراءة جرت ما يلى (١) رؤية الكلمة المطبوعة أو المكتوبة،

وهنا تظهر أهمية البصر والدور الذي يقوم فيه مع الجهاز العصبي في عملية القراءة. (٢) النطق بهذه الرموز المطبوعة أو المكتوبة، هنا تشترك في هذه العملية أداة النطق (التكلم) وحاسة السمع أيضا.(٣) إدراك الطالب لمعنى الكلمات المنطوقة سواء أكانت منفردة أم مجتمعة فيفهم ما يقع تحت نظره من الكلمات والمصطلحات والمعاني الغريبة عنه بالنسبة إليه.(٤) هي انفعال الطالب ومدى تأثره بما يقرأ. ومن ثم نفهم أن مهارات القراءة فهي مهارات اعدادية و تعارفية و فهم المقروء. وهما ما يلى :

١. **مهارة القراءة التعارفية،**

و يقصد بالتعرف القدرة على فك الرموز المكتوبة والربط بين صوت الكلمة وصورتها وتمييزها عن غيرها من الكلمات. إنها عملية ميكانيكية بحتة ينتهى الأمر فيها عند نطق الكلمة نطقا صحيحا. ويشتمل التعرف على مجموعة من المهارات اللغوية من أهمها (١) قراءة النص من اليمين إلى اليسار يشكل سهل ومريح، (٢) الانتقال من سطر إلى سطر آخر بانتظام، (٣) ربط الرموز الصوتية المكتوبة بسهولة ويسر، (٤) تعرف الكلمات عن طريق تحليلها إلى أصواتها، (٥) تعرف الكلمات مهما اختلاف شكل كتابتها، مطبوعة أو مخطوطة منفصلة أو متصلة. نسخ و رقعة..الخ،(٦) إدراك التشابه والاختلاف بين الحروف والكلمات بعضها وبعض

٢. **مهارات الفهم**

يقصد بالفهم، القدرة على إدراك العلاقة بين معانى الكلمات والجمل وفهم الدلالات التى تعبر عنها سواء أكانت دلالات مباشرة أو غير مباشرة. ومن مهارات الفهم هي (١) تعرف كلمات مختلفة لمعنى واحد أو متقارب (المترادفة)،(٢) تعرف معان مختلفة لكلمة واحدة (المشترك اللغوى) والتمييز بين هذه المعانى في الاساستخدامات المختلفة،(٣) استخلاص الأفكار من النص المقروء، (٤) استخدام السياق في معرفة

معانى الكلمات والتراكيب الجديدة، (٥) التمييز بين الأفكار الرئيسية والثانوية، (٦) متابعة ما يشتمل عليه النص من أفكار والاحتفاظ بها حية في ذهنه فترة القراءة، (٧) إدراك النقاط الحاكمة أو الكلمات المفتاحية ومدى تكرارها في الفقرات

٣. **مهارات النقد**

يقصد بالنقد،القدرة على الحكم على ما يقرؤه الفرد، وإبداء الرأى فيه وقبول ما يستسيغة عقله ورفض ما هو غير منطقي. ومن أهم مهارات النقد تجرى بعمليات (١) اختيار التفضيلات التى تؤيد رأيا من الآراء أو تبرهن على صحة معينة أو تنقضها، (٢) تعرف غرض الكاتب وطريقته في تنظيم الأفكار، (٣) مقارنة المعمومات التى يشتمل عليها نص ما بعضها ببعض، (٤) الكشف عن أوجه التشابه والاختلاف بين الحقائق المعروضة، (٥) تقدير المصادر التى رجع إليها الكاتب والحكم على مدى وثوقيتها، (٦) تقدير مدى كفائة الكاتب في اختيار عبارات معينة واستخدام الأساليب البيانية، (٧) تقدير مدى ما في النص من منطقية في تسلسل الأفكار، (٨) تحديد اتجاهات الكاتب وحالته الانفصلية من خلال أفكاره وعباراته.

٤. **مهارات التفاعل**

يقصد بالتفاعل، النشاط الفكرى المتكامل الذى يقوم به الفرد عند اتصاله بمادة مطبوعة والذى يبدأ بالإحساس بمشكلة تواجهه، والبحث، من خلال المادة المقروءة، عن حل لهذه المشكلات والاستجابة لهذا الحل بما يستلزمه من انفعال وتفكير ثم إصدار قرار. ومن أهم مهارات التفاعل تجري (١) ربط المعانى المتصلة في وحدات فكرة كبيرة، (٢) تصنيف المعلومات والحقائق تصنيفا صحيحا حسب خصائصها، (٣) التمييز بين ما يحتاجه من أفكار وما هو غير مهم له، (٤) التمييز بين مشتاقات الكلمة الواحدة ومعرفة استحدامات كل منها، (٥) استنتاج

محتوى النص من مقدماته، والتنبؤ بما سينتهى إليه الكاتب، (٦) تعميم الاحكام التى يقرءوها على مواقف أخرى.

مستويات تعليم القراءة

يميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية، أي المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. ولكل مستوى نوع من المهارات يتم التركيز عليه. ويصنف جرتنر مستويات تعليم القراءة كما يلي: (رشدى طعيمة، ٥١٨).

أ) المرحلة الأولى لتنمية مهارات القراءة : وفيها يهيء الطالب للقراءة (استعداد). وتنمى المهارات الأساسية. من كلمات وجمل.

ب) المرحلة المتوسطة لتنمية مهارة القراءة : وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب. وتنمية رصيده في التراكيب اللغوية.

ج) المرحلة المتقدمة: الاستقلال في القراءة

يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتيا. ويتعلم كيف يستخدم القواميس ويبدأ خطوات الاستقلال في القراءة.

فيما يلى جدول فيه النسب المئوية لكل عملية تعليم القراءة كما الجدول :

المرحلةالمستوى	الاستعداد	التعرف	الفهم	النقد	التفاعل	الاستقلال
المبتدئى	%١٠	%٤٠	%٣٠	%١٥	%٥	-
المتوسط	-	%١٠	%٤٠	%٣٠	%١٥	%٥
المتقدم	-	-	%١٠	%٤٠	%٣٠	%٢٠

أ) المبتدئى

يلزم فى هذا المستوى تهيئة الطالب للقراءة وذلك بتزويده بمجموعة من الخبرات التى تساعده على القراءة عند البدء بها. من هذه الخبرات ما يختص بتمييز الحروف ونطق الكلمات وتعرف صور الأشياء التى يقرأ أسماءها بعد ذلك وغير ذلك من أساليب تندرج تحت مفهوم الاستعداد

للقراءة. والنسبة المؤية المناسبة لمرحلة الاستعداد هذه هي ١٠% من بين الوقت المخصص للمستوى المبتدىء كله. بعد ذلك تأتي مرحلة البدء في تعلم القراءة وفيها يكتسب المهارات الأساسية لتعرف الكلمات والجمل وإتقان آليات القراءة. والنسبة المخصصة للتعرف هي ٤٠% من بين مجموع المهارات والوقت المخصصين للمستوى المبتدىء. يخصص بعد ذلك ٣٠% من الوقت للتدريب على فهم المقروء ونتمية مهارات الفهم و ١٠% لتدريب الطالب على النقد المبسط وفي حدود ما تعلمه من مفردات وتراكيب ثم تخصيص ٥% من هذا الوقت لتدريب الطالب على التفاعل مع النص أى تدريبه على القراءة لأغراض خاصة أولمشكلة يريد لها حلا.

ب) المتوسط

في هذا المستوى تكتمل مهارات التعرف ويتكون لدى الطالب رصيد من القراءات يدرك من النظرة الأولى كما تبنى لديه عادات القراءة الصحيحة ويكمل دراسة خصائص الكتابة العربية ويخصص لهذا كله ١٠% من الوقت. ويتم التركيز هنا على مهارات الفهم. تلك التى كان الطالب قد بدأها بنسبة ٣٠% في المستوى المبتدىء. وينبغى نسبة التدريب عا مهارات الفهم في المستوى المتوسط ٤٠% ثم يخصص ٣٠% من الوقت لمهارات النقد إذ يكون الطالب قد استعد لذلك. فلديه من المفردات والتراكيب حصيلة كبيرة. ولديه خبرة في الاتصال بموضوعات مختلفة فيستطيع إلى حد ما تكوين وأى ومقارنة نص بنص وفكرة بأخرى.

أما باقي الوقت فيخصص منه ١٥% لتنمية مهارات التفاعل و٥% لتنمية القدرة على الاستقلال في القراءة. وتتكون هذه القدرة كلما أتيحت للطالب فرصة قراءة موضوع معين أو كتيب في أوقات فراغه كشكل من أشكال القراءة الحرة،وفيها يلجأ الطالب للمعلم عند الحاجة الشديدة له,

ج) المتقدم

في هذا المستوى يتم تدعيم مهارات الفهم وذلك بتخصيص ١٥% من الوقت لاستكمالها ويتم التركيز على مهارات النقد فيخصص لها ٤٠% من الوقت كما يخصص ٣٠% منه لمهارات التفاعل إذ يكون الطالب قد تزود من المهارات القرائية مما يمكنه من القراءة للبحث عن حل لمشكلة أو اتخاذ قرار في قضية. وهنا أيضا تهذب عاداته القرائية وتتكون ميوله فيها ويستعد للاستقلال في تحصيل المعرفة. ولأجل هذا تزيد نسبة الوقت المخصص لمهارات الاستقلال في القراءة لتصل إلى ٢٠% إذ يكون الطالب مستعد لقراءة مواد التخصص والدراسة الأكاديمية إلى حد ما.

طرق تعليم القراءة للمبتدئين

ولكل طريقة تعليم القراءة ملامحها وخصائصها، وينبغي على معلم اللغة العربية أن يكون عبى علم ودراية بهذه الطرق، وأن لا يقتصر على طريقة واحدة بل عليه أن يستخدم أكثر من طريقة ويجربها مع الدارسين. ومن ثم على المعلم أن يختار الطريقة التي تلائم قدرات ومستويات الدارسين، مع أن هناك لا توجد طريقة مثالية في التدريس، بل إن الموقف التعليمي هو الذي يفرض طريقة التدريس بعينها. والطريقة الفعالة هي التي تعالج الموقف التعليمي وتتغلب على مشكلاته(ناصر عبد الله، ١٩٩١: ٦٢).

وفي مجال تعليم القراءة للناطقين بلغات غير العربية، يمكن تمييز نوعين من طرق تعليم القراءة: النوع الأول استخدام الطرق التركيبية في تعليم القراءة مثل الطريقة الحرفية والطريقة الصوتية. والنوع الثاني استخدام الطرق التحليلية في تعليم القراءة مثل طريقة الكلمة وطريقة الجملة.

وفيما يلي بيان عن طريقتين في تعليم مهارة القراءة، وهما الطريقة التركيبية والطريقة التحليلية.(١) الطريقة التركيبية أو الجزئية. سميت هذه الطريقة جزئية لأنها تبدأ بتعليم المبتدئين أجزاء الكلمة أي حروف وأصوات

اللغة أولا، وتتدرج إلى تعليمهم المقاطع ثم المفردات فالجمل، قراءة وكتابة. وأما سبب تسميتها بالطريقة التركيبية لأننا نركب فيها الكلمة من عدة حروف. وتقسم الطريقة التركيبية إلى قسمين: (١) الطريقة الهجائية وهي يتعلم الطالب المبتدئ بهذه الطريقة حروف الهجاء بأسمائها: ألف، باء، تاء... ياء. ثم يتدرب على طريقة نطقها مفتوحة ومضمومة ومكسورة ومشددة، قراءة وكتابة. فإذا استوعب الطالب حروف الهجاء بأسمائها وصورها بُدئ في ضم حرفين منفصلين لتتألف منهما كلمة. فالألف تضم إلى الباء لتكوين " أب" والألف إلى الميم لتكوين " أم " ثم يتدرج إلى ضم ثلاثة
حروف منفصلة لتكوين كلمة ثلاثية " زرع ودرس (طعيمة، ٥٤١). " وبعدها تكوّن كلمات أكبر ومن الكلمات تؤلف جمل قصيرة فيما بعد.(٢) الطريقة التحليلية. تسمى هذه الطريقة الطريقة الكلية،لأنها تبدأ بتعليم التلميذ وحدات لغوية على شكل مفردات مفهومة ومألوفة لديه، أو وحدات على شكل جملة سهلة تنتزع مفرداتها من خبراته ومعارفه.

وتقوم هذه الطريقة على البدء بالكلمات ثم الانتقال إلى الحروف وأساس هذه الطريقة معرفة التلميذ كثيرا من الأشياء واسمائها قبل دخوله المدرسة تعرض عليه كلمات مما يسمعه ويستعمله في حياته ثم يعلم الكلمات صورة وصوتا ثم ينتقل تدريجيًا إلى النظر في أجزائها كي يمكنه معرفتها ثانية ويقدر على تهجيتها عند مطالبته بكتابتها. وتقسم هذه الطريقة إلى(١) طريقة الكلمة و(٢) طريقة الجملة تبدأ هذه الطريقة بأن تعرض على المتعلم كلمة من الكلمات التي يعرف لفظها ومعناها ولكنه لا يعرف شكلها وتطالبه أن يعرف شكله ويحفظه ثم الكلمة الثانية والثالثة ينفس الطريقة وقد تقترن الكلمة بصورة الشيء.

طريقة الجملة. من المسلّم به أن مادة العقل هي الأفكار في علاقاتها الكلمة وأن الفكرة هي وحدتها، ولذلك ينبغي أن نسلّم بأن الجملة هي وحدة التعبير فمن هنا تقوم هذه الطريقة على أن الوحدة الكلية ذات المعنى هي

الجملة لا الكلمة لأن الكلمة لا يتحدد معناها ويتضح المقصود منها إلا إذا وضعت في جملة.

وتقوم هذه الطريقة على كتابة المعلم لعدد من الجمل على السبور بينها ارتباط في المعنى ثم يقرأ كل جملة على حدة قراءة جهرية عدة مرات ويرددها الأطفال أفرادا وجماعات مرات كافية حتى يتأكد أن الطلاب ثبتت في أذهانهم صورة هذه الجمل التي قاموا بتحليلها إلى كلمات ثم تحليل الكلمات إلى حروف ثم يتدرب الطلبة بعد ذلك على تأليف كلمات جديدة من هذه الحروف ومن الكلمات الجديدة جملا جديدة وهكذا.

فمن مزايا الطريقة التحليلية أنها تساير الطريقة الطبيعية في الأشياء وهي البدء بالكل ثم الأجزاء، وأنها تبدأ بماله معنى فتزداد قدرةالمتعلم على توظيف اللغة واستخدام الكلمات والجمل، ومن ثم يعجز المتعلم في كثير من الأحيان عن التعرف الحروف أو تمييزها أوتكوين كلمات منها أو تحليلها (محمد عبد القادر أحمد، ١٩٧٩: ١٣١).

ب) الطريقة المزدوجة

وتسمى الطريقة المزدوجة أو الطريقة التركيبية التحليلية.ومن الأسس النفسية واللغوية لهذه الطريقة وهي (١) أن إدراك الأشياء جملة أسبق من إدراكها أجزاء، لأن معرفة الكلّ أسبق من معرفة الجزء.(٢) أن وحدة المعنى هي الجملة، وأن الكلمة هي الوحدة المعنوية الصغرى.(٣) أن القراءة ليست إلاّ عملية التقاط بصري للرموز المكتوبة، وترجمتها إلى أصوات زمعانٍ، وليست قائمة على التخمين، أو استيحاء الذاكرة، فمعرفة الحروف أساس هام في هذه العملية.(٤) ثبت بالتجارب أن الوقت الذي يستغرقه الالتقاط البصري لحرف واحد، هو الوقت نفسه،الذي يستغرقه الالتقاط البصري للكلمة كاملة.

مراحل الطريقة المزدوجة تسير هذه الطريقة في أربع مراحل هي تسير

هذه الطريقة في أربع مراحل هي (١) مرحلة التهيئة، (٢) مرحلة التعريف بالكلمات والجمل، (٣) مرحلة التحليل والتجريد، (٤) مرحلة التركيب. وهذه المراحل الأربع مترابطة متعاونة. يؤدي كلّ منها وظيفة. فكل مرحلة من هذه المراحل تمهد للتي بعدها، وتتداخل فيها، ولن يصل المعلم إلى الغاية التي ينشدها من تنمية قدرة الأطفال على القراءة، إلا إذا قام بتنفيذ هذه المراحل تنفيذا كاملا صحيحا.

خاتمة

بيانا مما سبق، تستخلص النقاط التالية: (١) تعلّم القراءة هو اكتساب وممارسة المهارات اللازمة لفهم المعنى الكامن وراء الكلمات المطبوعة، وبالنسبة للقارئ الجيد إلى حد لائق فإنه غالبًا ما يشعر أن مهارة القراءة بسيطة وتلقائية ولا تتطلب المشقة، ومع ذلك فإن عملية تعلم القراءة عملية مُعقدة مبنية على المهارات الإجتماعية واللغوية والمعرفية التي تُطور في سن صغيرة جدًا. (٢) يميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية، أي المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. ولكل مستوى نوع من المهارات يتم التركيز عليه. (٣) ٣. يظهر من خلال استعراض الطرق السابقة في تعليم القراءة للمبتدئين تستخدم الطريقة التركيبية والطريقة التحليلية والطريقة المزدوجة. أن لكل طريقة من الطرق كزايها وعيوبها فليس هناك طريقة تحتوي كل الحسنات دون أن يكون لها عيوب. فينبغي على المعلم أن يختار الطريقة المناسبة في التعليم.

مراجع

عبد الحليم حنفى، (٢٠١٩)، استراتيجى التعليم النشاطى فى تعليم اللغة العربية، بندونج، عمان

حمادة إبراهيم، (١٩٨٧)، الإتجاحات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي

نايف محمود معروف،(١٩٩٨)، خصائص العربية وطرائق تدريسها،بيروت: دار النفائس.

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله،(د.س)، أسس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية.

راتب قاسم عاشور ومحمد فؤاد الحوامدة، (٢٠١٠)، أساليب تدريس اللغة لعربية بين النظرية والتطبيق، عمان: دار المسيرة

رشدى أحمد طعيمة،(د.س)، المرجع في تعليم اللغة العربية للنا طقين بلغات أخرى، الجزء الأول، مكة المكرمة: جامعة أم القرى

----------،(١٩٨٩)، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه.* منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة – إيسيسكوا